

Zas Latweefchu draugs.

1843. 25. Februar.



8^{ta} lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Pruhfchu semmes. Sehdeja 23schâ Janwar-deenâ tai pilssehtâ Sahrluh-i nabbaga Schibdu seewa sawâ istabâ, ar sibdamu behrniau pee kruhts, eekurrinata krahfna preekfchâ un eemigge. Ne zil ilgi, tad atfrehje winnas jauna meitina, kas arri wehl istabâ bija, un mohdinaja winnu, faufdema: »memme, memme, tawas drehbes eedeggahs!» Bet warr buht, ka winna schohs wahrduš ne fapratte, woi bija pagihbuse; jo meitai waijadseja winnu pahri reises tā patt uskrattist. Bet pa to starpu ugguns arri jau tif bija audšis, ka winna patte ta pee meefahm nomannija; uslehje ahtrumâ, sibdamu eemette gultâ, un nu, arsihdama, ka winna weena patte wairs ugguni ne warrescheht waldbiht, isfrehje no istabas pahri sohr-uhšî pee teem tau-dim, kas tur dšihwoja, ardarrija winnu durris, un no Deewa puffes tohs luhdse, lai winnu glahbjoht, jo leefma winnu jau pa wissu meefu bija pahrnehmuse. Tok schê — ak tawas zeetas firdis! — winna besdeewigus lammafchanas wahrduš ween dširdeja, ar ko winnu dšinne prohjam. Nabbadsite dewahs atpakkat sohr-uhšê, bet tē wehisch ugguni wehl waitak uspuhte, tā ka leefma winnai jau sittahs pahri galwu. Bet weens gohda wihrs, kas zittâ nammâ ohtrâ puffē eelas dšihwoja, scho nelaimi eeraudsejis, ahtri atfrehje, seewu fagrahbe, isneffe us eelas, nolikke rinsteine un aplehje ar uhdeni. Un luhl, kaut gan drehbes winnai pee meefas drihs jau pa wissam bija nodegguschas, un meefa breefmigi apswilluse, tatschu winnas dšihwiba wehl irr glahbta! Lai Deews schehligi ar sawu fwehtibu tam gohda-wihrum atmakfa, un teem doktereem palihds wahju seewu isahrsteht!

Is Schweizeru semmes. Taggad tur kalnds ikdeen jauna nelaimē noteef jour to warrenu sneegu. 14tâ Janwar nowahrtijahs no kalna, tūwu pee tahs weetas, ko fauz Schahmuhni, posaul' leels sneegu kuppens leijâ, masam zee mam taifni wirfâ, kur 7 lihds 8 mahjas stohweja, un ko pa wissam fatreeze un ais behre lihds ar wisseem eedšiwotajeem. Ohtrâ deenâ tif isdewahs, 14 lihkus israkt ahtrâ.

K a h d a s l a u s i f c h a n a h s.

Diwi semneeki runna par sawu naudas krahjumu. Sakka plrmajs: woi es ne efmu dauhs baggataks, ne kâ tu? Kad tu man weenu rubli no sawas naudas atdohdi,

tad man irr ohtruteek tik dauds, kà tew. Sakka ohtrajs: ta starpiba naw tik leela. Dohd' tu man weenu rubli no fawa padohma, tad mums irr weenam tik pat, kà ohtram.

Nu, ko juhs dohmajeet, zil bija pirmam un zil ohtram? Kad pirmajs weenu rubli ardohd, un ohtrajs weenu rubli dabbu, tad tas istaisa divi rubtu starpibu. Bet schee divi rubli lihdsina to starpibu, kas eefahkumà bija starp abbu wihru naudas, un nu juhs redsat, ka schi starpiba ni leelaka ni masaka bijusi, ne kà 2 rubti. Prohwejoht lehti atraddiseet, ka weenam bija 7, ohtram 5 rubti; jo kad ohtrajs weenu rubli ardohd, un pirmajs weenu rubli dabbu, tad ohtram irr 4 rubti un pirmam 8 rubti, un tas irr riktigi ohtruteek tik dauds. Bet kad pirmajs weenu rubli ardohd, un ohtrajs scho rubli pee fawas naudas peeleef flaht, tad abbeem irr tik pat, prohti: katram 6 rubti. Bet tas naw rehlnahts, bet atminnehts, un juhsu fohlmeisteris jums rahdih, kà to buhs isrehlnaht.

Irr arri pulks tahdu lausichanahs, kas tikkai par schutku isdohmatas. Kas to pa reisi wehrà nenemm, tas paleef peewilts. Par prohwi: us jumta fehd astoni swirbuti, un tu no scheem trihs ar flinti noschauni, zil swirbuti tad wehl paleef us jumta? Bet tahdas lausichanahs juhs poschi warrat isdohmatees; es jums ko usdohfschu, tas jau buhs drufku gruhfaks, un naw schutkas leeta.

Pee kahda tilta dshwo nabbaga wihrs, tas irr gauschi noffummis par to, ka schim tik mas naudas, un nesinn, ar ko jaunneddet sawu galwas naidu maffaht. Preestahjajs pee winna wels, fazzidams; es tew gon warru palihdseht, ja tew tas naw par gruhri, kahdas reises pahre tiltu schurp un turp staigahht. Zeekahrt pahre to tiltu eefi, ta nauda, kas tawà maklā, diwkohtigi wairofees; par pateizibu tu ikreis pahre gahjis astonus grafchus uppè mettisi, un tã tu jo prohjam darri, kamehr pehdigi par baggatu lungu tikfi.

To tu gan warri darriht, dohmaja nabbaga wihrs, jo pahre tiltu eet un atkal ateet, tas jau naw ne kahds grehfs, un tã tuhlin sahze staigahht pahre tiltu. Bet wels irr melkulis no eefahkuma; tapeh; tam nabbaga wihram bail paliffe, woi arri tã buhschoht, ka wels bij leelijis. Bet schoreif wels sawu wahrdu turreja, un nabbaga wihrs tã lihds sawu peepildija. Bet trihs reises pahre tiltu gahjis un treschu reisi tohs astonus grafchus gribbedams eemest uppè, nomannija, ka wels scho tomehr peewihlis; jo astoni grafchi bija wifs winna naudas paleeks, un tã wiasch zaur wella wilteem arri wehl to masumu bij pasaudejis, kas winnam bijis, pirms wels winnu willnoja. Nu fakki, zil naudas tam nabbaga wihram bija, kad wiasch pirmu reisi pahre tiltu gahje?

Tè ko lausitees! Es to kahdam puikam esmu usdewis, lai isrehlina; tas leelija, ka effoht wella lausichanahs, bet gribboht tomehr luhfoht, woi newarroht atminneht.

»Ja tam nabbaga wihram buhtu bijuschi astoni grafchi, — tã puika fazzija, — tad ar weenu buhtu palizzis tik nabbags jeb tik baggats, kà eefahkumà bija; jo pahre tiltu gahjis wiasch astonus grafchus winneja, bet atpakkat nahjis ta winneta nauda winnam atkal wiffa sudde, un tã wifs buhtu palizzis peh; wezza. Tad wels tã nabbaga wihru it labbi buhtu peewihlis, un schis laikam wehl taggad pahre tiltu tezzetu, tapeh; ka tahds mulkis bijis, nemannidams, kà wels pahre winna nelaimi preezajahs. To es gan redsu, — tã mans puika fazzija, — wairak kà astoni grafchi tam nabbaga wihr

ram arri naw bijufchi; jo no weena grafcha wairak winfch pirmu reiji eijohet un ateijohet buhtu winnejis diwi, ohtru reiji tſchetrus, treschu reiji aſtonus grafchus, un tã ar to weenu paſchu grafchu, kas tam nabbaga wiſram buhtu bijis pabri pabr aſtoneem grafcheem, winfch buhtu warrejis par kaſdahm deenahm jo baggats tiſt, ne kã tas Schijds, kas ne fenn nomirris Wahjſemmẽ, ko wiſſas zeitungas leeli pabrleeku baggatu bijufchu. U rẽ, nu man prahtã ſchaujahs, zik naudas tam nabbaga wiſram bijis! Ar weenu grafchu wairak, ne kã aſtoni, winfch trihs reis ſchurp un turp eijohet ſeptinus grafchus winneja, tad laikam ar weenu grafchu maſak, ne kã aſtoni grafchi, eefſch trim gahjumeem ſeptinus grafchus pamette; tam nabbaga wiſram ſeptini grafchi bijufchi, ne maſak un ne wairak.«

Rikſigi teeſa, tã es us puifu fazziju, jo pee pirmas pahreeſchanas tee ſeptini grafchi teek par tſchetrapdſmit, un kad tas nabbaga wiſrs no teem aſtonus grafchus uppẽ eemett, tad winnam wehl atleek feſchi grafchi; no ſcheem winnam pee ohtras pabr eefſchanas teek diwipadſmit grafchi, un kad wels atkal ſawus aſtonus grafchus dabujis, nabbaga wiſram wehl paleek tſchetri grafchi. Pee treschas pahreeſchanas no teem tſchetreem grafcheem winnam teek aſtoni, un tik lihdsi winnam wajadſeja, ar ko wellu nomakſaht.

Un ko mums buhs mahzitees no ta ſtahta? Diwi leetas, mihti laſſitaji. Pirmã kaſhtã, ka jums eefſch behdahm nebuhs palihgu mekleht pee wella darbeem; ne pee kaſrſchu ſpehlefchanas, jo ko tu ar kaſrſchu ſpehlefchana winnejis, tas kã nahzis, tã aigahjis; arriſan ne pee wiltigas kuptſchoſchanas, jo blehdiba few paſchã rihtſtes greeſch; un arri ne pee ſagſchanas, jo eefſagtas bittes nepadohſees, un weens netaiſus kapelſis opehd bewindefmites un dewinus taiſnus; bet jums buhs palihgu mekleht pee gohdiga darba, jo irr fazzichts: darbojeetees, rahmi dſihwoht un ſawas paſchas leetas darricht, un ar ſawahm paſchahm rohlahm ſtrahdaht, tã kã mehſ jums eſſam pawehlejufchi. (1 Eeff. 4, 11.)

Ohtrã kaſhtã mums buhs mahzitees, ka mums buhs ſargatees pee wiltigahm leetahm, jo irr fazzichts: peeluhkojeet, ka juhs apdohmigi ſtaigajeet, ne kã neprahzneeki, bet kã prahta laudis (Ew. 5, 15). Bet tee, kas gribb baggati tapt, tee kriht kaſhdi-naſchanã un walgã. (1 Tim. 6, 9.)

— amc —

Nepeewilletees, Deews neleekahs apſmeetees!

Buhs jau beſmits gaddi, tad kaſhdã zeemã eefſch Wahjſemmes bija niſna lohpu ſprahgſchana, un kam ſprahguſchu lohpu gipte kaſhdã wahti peelippe, tas nomirre par maſu brihdi; nebija ne kaſhdã glahbſchana.

Weenã ſeſsdeenã, ne zik ilgi preeſch faules noreeteschanas, kaſds ſemneeks no ta zeema, beſdeewigs zilweks, laukã isbrauz, ſawu ſeenu no plawas eewest. Paſchu laiku pehrſons ſaht graust no taſlenes; ſchis draudedams ſakkumu pazek us debbeſi, turklaht Deewu ſaimodams un lahdedams.

Kas tas bija? winfch us reiji fazzija us ſawu kalpu, kas ar winnu brauze, un no waiga niſnu muſchu nodſinne, kas winnu tai paſchã azzumirkli bij kohduſi. Laikam nebija ne kaſ, winfch balligs fazzija, jo gan manniſja, ta eſſohet muſcha bijuſi, kas us teem ſprahguſcheem lohpeem ſehduſi, un kuzas kohdums nahwigs bija. Jo

waigs winnam ustuhffe no muschas fohduma; bes jehga winsch pehz stundas atpak-
 fak nahze, un ohtra rihâ bija nomirris, kâ kahds, ko ta Kunga rohka sittusi.

Wehrâ leekams arri tas stahsts no ta semneeka, kam septini dehli, spirgt un
 dailli, bet wiffi mehmi. Par to tehvam sirds gauschi ehdehs, un winsch newarreja
 fapraht, kapehz Deews scho pahz zitteem tehweem tik breefmigi peemeklejis. Rahdu
 reisi winsch ar faweem mehweem dehleem nahburgu apmekleja. Tehws behdigi kat-
 tijahs us faweem dehleem, kas wesseli un sweiki pee galda fehdeja, bet wiffi mehmi.
 Affarahm no waiga birstoh, winsch nopuhfdamees nopuhfeds: Ak Deews! ar ko es
 to esmu nopelnijis? — Nahburgs, to tehwu sawrup pee mallas nehmis, fazzija: »Es
 gan redsu, tu tik gauschi behdajees, ka tawi dehli mehmi; — bet man tas now
 brihnum. Woi wehl sinni, kâ tu puika buhdams patneem spohstus islikki, un kâ tu,
 teem faspohstiteem mehli no fakla israhwis, tohs atkal paloidi? — Ak, tee putnini
 gaisâ, kas nu wairs newarreja Deewu teikt ar sawahm dseefminahm, tewi irr opfuhfse-
 juschi, un tew nebuhs ne kad no sawu behnu muttes to faldu tehwa-wahrdu dsirdeht.«

Gan behdigas leetas, fadeht gan katrs kristigs zilweks warr apdohmigs palikt;
 bet kas tomehr gribbetu fazzijt: Luhl', ta irr ta strahpe par scho woi to grehku, ko tu
 darrijis. Mahzaites jel labbati, ko muhsu Kungs Jesus Kristus par tohdeem fakka,
 us kurreem Deewa rohka likkajs grehti gulloht, un kâ winsch tohs pamahza, kas katru
 nelaimi par Deewa fohdu turreja. No ta zilweka, kas akl peedsimmi, lassam Jahn.
 Ew. 9, 1—3: Un Jesus sezzen eedams zilweku eeraudsija, kas jau neredsijs bij dsim-
 mis. Un winna mahzett winnu wajaja fazzidami: Meisteri, kurfch irr grehkojis?
 Woi schis, woi winna wezzakee, ka tas irr peedsimmi neredsijs? Jesus arbildeja: nedf
 schis irr grehkojis, nedf winna wezzakee; bet ka Deewa darbi parahditohs pee winna.

Un ko tas Kungs fazzija par teem Galileereem, ko tas Reemeru semmes fohgis
 Ponzius Pilatus Deewa nammâ pee uppureschanas bij lizzis nokaut, un par teem
 astonpadesmitem, kas no ta tohrna tuwu pee ta awota Siloa tikke nosifti? To lassam
 Luhl'. Ew. 13, 1—5 un es to weetu jums par pamahzifchanu schè norakstifchu:

»Bet tanni paschâ brihdi zitti atraddahs, tee winnam pasluddinaja no teem Galile-
 leereem, kurre affini Pilatus bija fajanzis ar winnu uppureem. Un Jesus arbildeja
 un us teem fazzija: woi juhs schkeetat, ka schee Galileeri pahz wisseem Galileereem
 irr bijuschu grehzieneeki, tapehz, ka tee to zeetuschu? Es jums falku: ne; bet ja juhs
 neatgreesifetees no grehkeem, tad arri juhs wiffi tã pat tapfeet nomaitati. Zeb woi
 juhs schkeetat, ka tee astonpadesmits, us kurreem tas tohrnis eelsch Siloas kritte, un
 tohs nositte, pahz wisseem zilwekem, kas Jerusalemè dsihwo, wairak irr noseegu-
 schees? Es jums falku: ne; bet ja juhs no grehkeem neatgreesifetees, tad juhs
 wiffi tã pat tapfeet nomaitati.«

Tad nu tas paleek: Resohdait, ka juhs ne tohpat fohditi. Bet arri tas paleek:
 Repeewillketees, Deews neleekahs apsmetees, jo ko zilweks sehj, to paschu tas arri-
 dsan ptaufs!

— ame —

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s
pee № 7 un 8.

18 un 25 Februar 1843.

J a u n a s i n n a.

Scheit, mihti Latweeschi, kas juhs ar preeku un firsnigu mihslestibu pee bihbetu beedribahm darbojeetes un to, ar ko juhs pee tahm peepalihdfeet, ka dahrgu sehflu tai zerriba sehjeet: lai dadshi un ehrlschki tiktu apmahkti zilweku firdis, un Kristus tizziba jo gaischaki nemtohs spihdeht un aplaimoht wiffas tautas, kas dsihwo wirs semmes, schein juns kahdu sinnu waru dohd, ko ar preeku usnemfeet. Tad klausaitees: — Zeenigs un augsts leelskungs Lord Berley, kas pats augstakajs preekschneeks wiffu Ealenderu bihbetu-beedribas, Pruhfchu kehniam irr grahmatu rakstijis, kurrâ wansch ar firsnigu noscheloschanu Pruhfchu kehniina tehwa mirschanu noschelo, kas weenu mehr, ka tizzigs draugs Ealenderu bihbelu-beedribas bija parahdijees. — Pruhfchu kehniinisch ar mihsleem wahrdeem tam atbildeja ta: »Augsti zeenidams Ealenderu bihbetu-beedribu, kas par wiffahm semmes tautahm fawu swehtigu darboschanu gibb isplattihht, es firsnigu pateizibu Ealenderu bihbetu-beedribas augsteem kungeem falku par winnu noscheloschanu, ar ko tee manna tehwa mirschanu noschelo, ka arri pateizibu par winnu labbahm wehleschanahm, un preejadamees preezajohs, ka tee dahrgâ peeminnâ glabba, ar ko tas kehniinisch, mans Deewa meera duffedams tehws, peepalihdsejis, ka wairin waitotohs, un wiffpahy tee Deewa swehti raksti isplattihhtohs. — Peepalihdseht pee bihbetu-beedribas waitofchanas jau ka it dahrgu nowehleschanu manna tehwa zeenitu, kad es jau pats ne buhtu ar firdis mihslestibu pee scha swehta darba darbojees, un preeks man irr leels, juhsu grahmatâ raudsiht, ka tizzigi juhs man ustizzeet, ka pee bihbetu-beedribas darboschohs. — Tas wiffu-scheglijajs Deews lai deewabihjigu darboschanu tahs bihbetu-beedribas weenu mehr, swehtidams ar fawu wiffbaggataku swehtibu, apwehti. — Sansfouci (lassi: Sansuffi) 25tâ Oktober 1840tâ gaddâ.«

60.

Derrigas mahzibas par Zahsepa stahsteem.

Kâ Zahseps fawu brahtu tizzibu Egiptes semmê pahrbaudijis.

(Stattees Latw. dr. paw. 1842 № 39 un 40; 41 un 42; 45 un 46; 47 un 48, un 1843 № 1 un 2; 3 un 4.)

Trescha un zertortâ lappinâ lassijam, ka Zahsepa brahti us ohtru lahgu us Egiptes semmi nahkuschki, un ar kahdu pahrbaudischanu Zahseps fawus brahtus pahrbaudijis, teem, kad tee atkal us mahjahm atpakkat dewehs, eelidams winnu naudu eelsch maifeem eelschâ. Pirmas Mohsus grahmatas 44ta nodalka mums jo prohjam stahsta, ka Zahseps fawus brahtus jo wairak pahrbaudijis. To schodeen klastaki apzerrefim, prohti:

Kà Jahseps sawu brahlu tizzibu Egiptes semmè pahrbaudivis.

Kad Zehkaba dehli tahs dahwanas, fo winnu tehws teem bija lihds dewis, bija Jahsepam flaidri nodewuschì, un Jahseps tohs bija iswaizajis pehz winnu tehwa, kà tam Kanaäna semmè klabjahs, un winsch tohs bija meelojis, un pee ta meelasta tam jaunakam brahlim Benjaminam peež kahrt tik dauds barribas dewis, ne kà teem zit teem, tad Jahseps sawam namma-turretajam pawehleja, tohs atkal atlaist, teem eedoht barribu pa pilnam lihds, un jebkatram atkal naudu eelikt maifa wirfsgallà. Turklacht winsch bija pawehlejis, tam masakam nõ teem sweschineekeem ne ween to naudu, bet arridsan sawu sudraba bikkèri eelikt lihds eefsch maifa. Un tà arri notikke wifs. Bet mas fo tee wihri, gaismin' austoht, bija aisgahjuschì, tē Jahseps sawam namma-ustraugam pawehleja, teem wihreem pakkat dsihtees un teem sahduibu pahrmest. Un kad tas namma-turretajs tohs bija panahjis un teem scho grehku pahrmettis, tad winni aishil dinajahs un fazzija: kapehz mans lungs tahdus wahrbus runna? Mubsham tawi kalvi scho darbu ne darrihs! Un winni nodeewajahs, ka tas bikkèris pee winneem ne waid un apfohlijahs: Lai tas paleek par wehrgu, pee ka to bikkèri atrohd. — Uk! tee ne sinnaja wifs, ar kahdu walgu tee paschi sawaldsinajahs, ta labb, kad tee saman nija, kad tee flaidri redseja, kahdu breefsmigu fohdu tee sewim bija uslikkuschì, un ka schis fohds us wezza Zehkaba azzu spohschuintinu, us Benjaminu, to pastarinu, us fritte, tad tee ne sinnaja no behdahm, fur liktees, tad tee nehme un saplohsija sawas drehbes un brehze ar leelu brehkschanu.

Ta bija gruhta peemekleschana un stipra pahrbaudivschana, ar fo Jahseps scheit sawus brahlus peemekleja. Gohds zilwekam irr leela manta. Gohds usfwerr seltu un sudrabu. Kad sagli man schodeen simteem laupa, zits pehz stunda laika man to mantu warr dubbulti un tschetrkahrtigi aidoht, bet kas zittam gohdu irr laupijis, tas scho mantu ne warr wairs atdoht, kaut ir grihbejis. Jahseps tikween sawam namma-turretajam dewe sinnamu, ka tee sweschineecki bija sagli. Ir to ne warru fazzicht, jo tas namma-turretajs, lihds-sinnatajs buhdams no wiffa, kas bija notizzees, jaw arridsan sinnaja, ka Zehkaba dehli bija nenoseedligi. Bet tà ne noteek wifs pee zitteem gohda-laupitajeem. Kad tu effi krohgà, jeb effi us tirgu, jeb effi us kahdahm weefsbahm, jeb effi eefsch mahjahm, fur wiffa saime irr kohpà, tad tas wahrds, fo tu isrunna, jaw ne paleek krohgà un tirgù un appalsch ta pajumta, fur tu sawu wallobu isrunna. Sawu wahrdu, tawus mellus, tas, kas to dūrdejis, islaisch atkal zittam u. t. j. pr. tà ka weens wahrds no kahda leelzetta eefahkuma lihds par juhrmakai weenà deenà aistekk prosham, un ja gaddahs no newihschus kahdam pahr juheu braukt pahri, tas wahrds eet lihds, un isstreen ihfà laika simtahm juhdschm.

Schis grehks: zittu aprunnahr, to aplam dauds pee mums atrohn. Neeku leetinu isrunna pafaulè kà wiffleelaku negantibu. — Peeleez zittam pirkstu klacht, gaddifees, kas tewis isbtaus par wiffleelaku flepkawu; lai stahw brandwihna glahse tikween us ta galda, pee ka tu sehdi, gaddifees, ka tewis isbtaus par tahdu dschraju, kas jaw appalsch benka irr gullejis. Runna, tehrse, plufschke, klabbina, melschejahs, — bes ka mas buhtu wahrda gallinsch pee winnu wallobas klacht, kas buhtu pateesiba. — Labba flawa eet gauft. Ta kam labbu flawu zelfi, buhs tuhdat kahds klacht, kas

wahrbus mettih's prettim. Bet tauna flawa eet un f'reen ar spahneem. Salki no kahda zilweka fo fliktu, un ikkates peelee' jo wairak taunu k'laht. Wiffi to gan ne darra kahdas eenaidibas, kahdas atreebschanas deht; ta leelaka dalka to darra, ne apdohmadami, fo tee darra. Bet nu zilwekam bes apdohma ne buhs itt ne neeka darriht. Ir mutti ne buhs bes apdohma palaiht wakkam, jo tas Kungs Jesus mahja, ka no jebkurra wahrda gallina Deews no mums atbildeschanu praffih's. Ea labb to ne darri wifs, kristih's zilweks! Ne aprunna wifs sawu tuwaku. Ne salki wifs: woi tad es to esmu isdohmajis? Woi es to nifnu flawu zellu, woi es esmu tahs nifnas flawas zehlejs bijis? Tas un tas man stahstija. Un kad winsch wehl to buhtu fleppeni darrihts, tur jaw bija tik pasaul dauds leezineeki k'laht, kas wiffu to dsirdeja. Ko wiffi sinn un wiffi fakka, ka labb tad man to ne buhs runnabt? — Ne aibildinajees ar zittu tauschu grehkeem. Ja tew gadditohs kahda deenesti buht, kur leela faime irr un wiffa faime soh'g, woi tu ar winnu tad saggi lihds? Woi tad muhschiga un laiziga teefa to aibildischanu peenems: ta jaw wiffi darra! Woi to peenems, ja fazzisi: neba es esmu tahs sahdsibas zehlejs? Woi tad es tohs zittus us sagschenu passubbi naju? Winni jaw mannim mahzabs wirsu un man mahzija tauni darriht, ne es winnus! — Woi tahdu aibildinashanu peenems? Zeescham ne! Ea patt arri pee tau nahm wallobahm irr. Un kad wifs pagasts kahdam zilwekam zell taunu un fliktu flawu, tad ne buhs teem zitteem runnabt pakkat, ja to grehku, fo zittam pahremetti, pats ne effi redsejis ar sawu aggi, un dsirdejis ar sawu ausi. Ea irr mulka un nesaprattiga behna walloba, ja dasch grehzineeks, kad tam grehku pahremett, ta fakka: Woi tad es esmu pirmajs jeb woi es buhschu beidsamajs? Woi tad mannis par tik fliktu eerangat? Tad jaw dauds wehl irr fliktaki un taunaki par mannim! Es falku: tahda walloba, kur ar zittu tauschu grehkeem aibildinajabs, irr mulka walloba. Sinnams, ja gadditohs, ka pee kahda pagasta wifs pagasts buhtu dserschanai un sahdsiboi un flimkumam padewe'es, tad ta pagasta kungs, jeb ta muishas waldischana wiffus ne padsh's, ta labb ka tee muishas lauki paliktu bes strahdneekem. Tad nu pee laizigas waldischanas schi gudriba gan warr brihscham isdohtees, ka taws grehks pahreet nesohdih's, ta labb ka wifs pagasts, ka dauds ar tewim grehko lihds, bet sanemmeet prahtu un sapraschenu kohpa: woi tad pee Deewa arri ta buhs? — Pee laizigas waldischanas warr notiftees, ka winna, bihdamees no grehzineeku spehka, atrauajabs no sohdischanas. Nemsim ta: ja kahds mescha fargs redsehs, ka mescha lihds 50 wihri us malku sagschenu sabraukuschi, tad winsch weens pats ar sawu paligu ne usdriht's stehs un ne eedrohschinasees, ar winnu zirreem karrotees. Bet woi tad Deewu arri kahds zilweks eebaidih's? Apdohma labbi — woi tu pihschliti Deewu eebaidisi? woi winnam paliks bail no tewim? Woi, kad wiffa pasau'le prett to Kungu zeltohs, Deews ta labb no sawa wahrda atausees, woi winsch tad paliks wairak lehnigs prett to grehzineeku? Woi tad Deewam peetruhlst fullaini, ir wiffu pasauli peewarrecht? Warais, — ne tas, kas Zahsepa laikds dsihwoja, bet zits Egiptes kehniusch, — Warais bija tahds warrens wihrs, ka winsch fazzija: kas man par to Kungu? Tad Deews ne nosubtija engetus no debbesim, tam mutti aibahst. Deewam bija kalpi un fullaini deesgan semmes wirsu, ar fo to brammani pahmahzih't. Deews subtija tik dauds

uttles un warbes pahr wissu Egiptes semmi, ka Waraüm bail palikke un wiasch atrah-
 wahs no sawas zeetstribas. Redsi nu: uts un warde peewarre tahdu leelmutti; ne
 wehl, kad Deews fuhth's sawus engelus, tahs niknas sahles no tahm labbahm atschirt
 nohst, un tohs abschus no tahm awim! tahdam leelmuttim buhs kaunä japaleek! Dees
 wu jaw wissa pafaulle ne peewarrehs! Tas Kungs, kas weenu wahrdu runnadams
 wissu pafauli raddija, tas arridsan, weenu wahrdu runnadams, wissu pafauli warr
 famaitaht. Deews to ahrigu zilweku ne eerauga. Deews tik patt stiprs, woi weens,
 woi 100 reis 100,000 ar winnu usnemmahs karrotees. Deewam tik pat weegli, ne
 isklaitamu karra-spehku pagahst pee semmes, ka wiasch to sibku sahlti pee semmes
 peespeesch. Woi tad nu mas sapraschanas pee tam klast irr, ja tu ta labb drohsch effi
 kahdu grehku darriht, ka dauds ar tewim lihds grehko? Deews jaw no zitta un ohtra,
 trescha tawus grehkus ne praffih's, bet wiasch jaw tohs praffih's no tewi pascha. Tad
 nu — lai arri gan drihs wissi ta darram, ka runnadam pakkat, ko zitti runna, tad taf
 to darriht irr un paleek grehks muhschigi, prohti: no kahda zilweka ko taunu teikt un
 stahstih, ja to taunu klaidri ne sinnam, ja paschi ne effam leezineeki bijusch.

Warr buht, dascham prahä schaufees, scho grehku, ko taggad zitteem te pah-
 mettu, arri sawam mahzitajam pahrmest. Scho mahzibu rakstijats, arri mahzitajs
 buhdams, fakka turklah pahr few paschu: Es ne leedsohs, ka arri es appalsch schi
 grehka esnu bijis un Deewam schehl arri, warr buht, appalsch ta pascha palikschu.
 Dasch arri jau klaidri man azzis fazzijis: juhs, mahzitajs, neekus peenemmeet; kad
 jums zits ko fakka, juhs to tuhdat tizzeet un klauseet. — Un no kam to sime? —
 To simeju, fakka dasch no juhsu isgahjuschas swehtdeenas spreddika. Zitti pahrnahje
 mahjas, un man isteije ta un ta, un wissi noprattuschi, ka tee wahrdi bija us man-
 nim likti. Zeb es klaidri noprattu no teem wahrdeem, ko juhs fazzijat, ka juhs us
 mannim tohs wahrdu's bijat nodohmajusch. — Ko juhs dohmajat, draugi, ja tu
 braukru pa zellu un tewim buhtu pelleki swahrki muggurä un zits, tawu wahrdu ne
 sinnadams, tewim usblautu wirsu: klausees, tu ar teem silleem swahrkeem; juhs,
 warr buht, us pirmu faulschanu apstahtohs, dohmadami, tik jaw wiasch sawu faul-
 schanu us mannim sime! Bet kad juhs pehz atkersatees un atraddiseet: man silli
 swahrki naw, tad taf brauksi tablaku, sinnadams: es tas ne esnu, ko sauz. Ta patt
 arri schinni leeta. Ja es aprahju dsehreju un tu ne dsferri, ka to warri us fewim sime-
 meht? Zeb ja es aprahsu sagli; un tu ne sohgi, ka to wahrdu warri fazzieht jeb doh-
 mah't no fewim runnatu? Bet atkal dasch, warr buht, dohma: kad man ne buhs to
 wahrdu us fewi simeht, kam tad mas winnu wajaga? Kam fehllu feht, kas ne buht
 ne warr weetu atrast? Redsat, ta gan warr rastees ar labbibas fehllu. Warr ra-
 stees pahr juhen braukt. Ja nu kahds pahr juhras uhdeneem fehllu kaisitu, lai aug,
 tad tas buhtu neprahtiga zilweka darbs. Bet ar to wahrdu, ko es sehju, irr sawadi.
 Ne weens grehks ne teek no mahzitaja swehta weeta aprahs, ko ne warretu weens
 un ohtrs us fewi simeht. Un ja arri schodeen ne weenam tas wahrds ne peekriht, tad
 taf warr deena usnahkt, fur wiasch us jebkuru no mums simejahs. Dasch naw
 sadjis un ne irr palschu leezibu dewis, ta labb, ka wiasch naw tahda kahrdinaschanä
 bijis, kas to ar makri buhtu kahrdinajusi sagt un palschu leezibu doht. Ja nu kahds

sinn, kahdu fohdu Deews sagteem un pafscheem leezineekeem usleek, tad winsch pee fawa Deewa turredamees, weeglakt fahrdinaschanahm turretees prettüm. Za labb mahzitajam wifs grehks un wifs lannums ja-aprahj, ja tas arri schodeen draudse pa wiffam ne buhtu, lai tas arri muhschigi ne rahdabs.

Za to basnizâ fazzitu wahrdu us fewim simeji, tad prohtams, ka arri pats effi pee mainas. Tad ne kurni prett fawu mahzitaju, bet pateiz fawam Deewam, kas tew aufis dewis dsirdeht, un prahtu dewis samannih, un tahdu mahzitaju dewis, kas ne uslubkodams to ahrihu zilweku, tewim flaidru pateesibu fakka. — Redsat scheid, zil drohschi Zehkaba dehl irr, kad tohs par sagteem dsenn. Winni irr drohschi, ta labb ka tee flaidri apsinahs, to grehku ne darrijuschi. Winni ne baitojahs wifs, kad tohs par sagteem dsenn. Un ja stahw rakstih: tee pahrplesse fawas drehbes, tad tas gan ne notikke ta wahrda labbad, ko winneem fazzija, bet ta wahrda labbad, ko tee paschi fazzija: prohti: lai paleek tas tam Echninam par wehrgu, pee ka to sudraba bikkari atrohn.

Scheid wehl peeminneschu, dasch fazzih: labbi, ja tee melli par labbu iseet; bet ja kahdu fainneeku pee kungeem apmello un to ittun par nepateesi no mahjahm ismett; ja kahdu deenesta zilweku par nepateesi apmello un tam mehnescheem starp sagteem un leeleem grehzineekeem irr jafehsch zeetumâ, woi to warr nest ar labbu prahtu? Woi tam, kad no zeetuma isnahks, tad dasch ne pahrmettih: ko no tahda putna runnah, tas jaw zeetumâ arri irr bijs! — Ka tad ne buhs drahnas fapleht, ka tad ne buhs breht un raudaht par to launu pasauli un teem nikneem zilwekem! Ne! lassitajs mihstajs, ja mums no zilwekem usnah pahri-darrischana zaur winnu niknu mehli, tad mums ne buhs mattus plehstees, tad mums peenahkfees ta darriht, ka Juda darrija. Juda ne brehze wifs par to niknu pasauli; winsch ar lahdeschanu ne nolahdeja to, kas to sudraba bikkari bija Benjamina maifâ eelizzis, winsch turprettim fazzija ta: Deews irr fawu kalpu noseegunu araddis. Winsch to listu, tahs behdas, kas tam, usnahze, eeraudsija, ka no Deewa pah fewim fuhrtas behdas, un winsch arinne, ka winsch schih behdas bija dabbujis no ta Kunga.

Dasch brehz, ka winnu schenne un lemno par dschreju, sagli, mehlnessi, un winsch to grehku irr teescham darrijis. Winsch brehz par to besdeewigu pasauli, winsch leelahs ar fawu mutti, tohs, kas to wallobu islaidusch, pee teefahm usdoht, lai tohs pahrmahza. Winsch eet pa septinahm basnizahm un dohd us swezzehm un leek Deewam pawehletees. Kas to darra, tas darra neprahtigi. Zo pasaulei mutti ne warri aishahst. Zo wairak ugguni uskurr, jo wairak degg; jo stipri blausi, kur atbals-gad dijusees, jo stipri atskannehs. Mellus ar melleem irr gruhti peewarreh, bet mellus peewarreh ar pateesibu, ta irr isdarrama leeta. Turrees gohdigi, ne dohd' apgrehzibu, tad pehz ta nikna slawa apstahsees un tawi aprunnataji paliks kauna. Bet jo tu taifnosees, jo wairak ta pasauls nikna mehle tewim tad uskritih wirsi. Un ja tu schodeen to grehku ne effi darrijis, ko tu zitteem pahrmett, tad atkerrees, woi tu ne effi tik un tik gaddus atpakkat ta darrijis. Schodeen tewis itt par nepateesi apmello — woi zits par tewim ta patt naw brehzis, ka tu brehzi? Schodeen zits tewi nejauk peekrahpis — woi tu fawâ laikâ to arri zitteem ne effi darrijis? Schodeen zits tewim

neganti pehz neeka lectinas atreebees — woi tu pats tā arri zittam fawā laikā ne effi darrijis? Deewu mehs ne peewarresim. Debbes un semme suddihs, Deewa wahrds ne suddihs. Deewa wahrds mahja: ar kahdu meheu juhs zitteem mehrojat, ar to paschu meheu jums mehrohs prettim. Un schis Deewa wahrds, kā wifs Deewa wahrds, irr taisniba un pateesiba; tā noteekahs pee labbeem, tā pee taunem darbeem. Darri zittam labbu, un Deews tewim to atmakfahs; darri zittam taunu, darri tam pahri un Deews tewim to atreebs. Kam azzis irr redseht un kam prahs irr samannih, tas to dabbohn peedsihwoht, tik labb pee fewim, kā pee zitteem itdeenos. Tad nu, ja tew nifna pafaule, melschhiga mehle usmahjāhs wirfū, tad gaidi paligu no Deewa. Skattees us debbestim, woi tew arri naw jafakka, kā Juda fazzija: Deews irr mannu noseegumu atraddis. Mans grehhs, manni melli, manna pahri, darrischana to reis man gan par labbu isgahje, bet hu tas Kungs wedd wiffu pee gaismas un atbilde schanu no mannim prassa. Un ja tu atgahdajees, ka ta rihtste, ar to ta pafaule tewis schaufta, ka scho rihtsti tu pats fewim effi sagahdajees no Deewa taisnibas, tad atgrees sees firsnigi pee ta Kunga, tā kā Juda to darrija. Ja tawi paschi darbi prettewi brehz, kā tad pafaulei pee tam buhs kluffu zeest? Juda gan ne bija pats pirmajs, kas islaide to negantigu wahrdu: Nokausim fawu brahl! Winsch turprettim mahjija: lai Jahsepa affinis labbak' ne isleij, lai labbak' to pahrdohd Ismaeliteru kuptscheem; Juda firds gan ne bija ittin pa wiffam istuffschota no braktu mislestibas, bet taf arri winsch bija dikri eelsch taunuma pagrinnis. Juda taf to warreja nest par fawu firde, redseht, kā wezzajs Jehkabs mahjās brehze pehz fawa Jahsepina, kad tam tohs ar abschu affinin apraipitus swahrkus parahdija. — Bet fur tad taggad Juda zeeta firde irr palikkusi? Mehs redsam, wiffa winna firde trihz un drebb un baltajahs, waid un brehz ne par fawu, bet par Benjaminu nestundu un nelaimi. Ak mans kungs! — tā Juda Jahsepam fakka, — ak mans kungs! lai taws kalps luhdsams kahdu wahrdu preelsch manna kunga ausim runna, un ne apfaisstees par tawu kalpu, jo tu effi tik augsts, kā Waraiis. Un Juda fahf no pirmgalla stahstih, kā wifs irr notizzees; ka winsch irr galwojis to puifenu mahjās pahwest. Winsch luhdsahs Jahsepu: Vaturri mannis labbak' par wehrgu; es ne warru us mahjahm eet bes ta puifcha. Jo manna tehwa dwehfele peelihp ta puifcha dwehfelei, un tas notiks, kad tas to puifi ne redsehs flahf effam, tad tas nomirs, un tawi kalpi noweddihs tawa kalpa, manna tehwa firmus mattus ar firdehsteem kappā!

Ja papreelschu Judafu effam eenihdejusch, ja winnu eeraudnijam par flittu un taunu zilweku, ja winnu dsinnam par flepkawu, tad lai muhsu firde schodeen us to neffahs, tam peedoht wiffu. Redsat, zil firsnigi winsch irr atgreesees pee Deewa, kahds sawads zilweks winsch taggad irr palizzis; redsat, zil stipra taggad winna braktu mislestiba irr; kahds labfirdigs, kahds gohdigs, kahds paklausigs dehs winsch taggad sawam tehwan Jehkabam irr. Rubens Jehkabam bija galwojis, Benjaminu pahwest, fazzidams: ja es winnu, prohti: Benjaminu, mahjās ne pahrweddu, tad atreebees pee manneem diwi dehleem. Jo Juda ne bija fazzijis. Rubens zeetsch kluffu, ne fakka ne neeka, bet Juda firde pahrpulst no behdahm, sawam mistam tehwan nasi firde eegrubst eelschā!

Mihlaj's lassitaj's, kad mums pahri noteek no zilwekeem, ja muhs peewiff, ja mums atrauj apfohltu wahrdu, ja muhs apwello, ja mums taunu flavu zeff, lai tad tik wiffai ne brehzam par to niknu pasauli, par teem tauneem zilwekeem! Lai fakkam turprettim, ka Juda fazzija: Deews irr mannu noseegumu atraddis. Lai to sohdu eeraugam pahri mums nahlfuschu, ne no zitta, ka tik ween no ta Kunga. Zo jebkurra pahri-darrifchana dabbohn atreebshanu no ta Kunga. — Zahseps bija zilweks, grehzig's zilweks, un kad Juda tik wiffai scheplojahs un fuhdsejahs, tam apstahjahs wiffas dufmas, un mittejahs wiffa eenaidiba un winsch peedewe saweem brahteem. Warr buht, taws tehws un tawa mahte jaw dufs kappen's eelfschâ, un tu ne warri tahs behdas redseht, fo tawi grehli winneem, taweem wezzakeem irr darrijuschi. Bet mihlaj's zilweks, ja tawa tehwa un tawas mahtes dwehsele peelihp tawai dwehselei, ja tu effi deenahm un naktim winnu firdi un winnu prahta, tad irr wehl zits, kas tewis wairak mihlo, ne ka taws tehws un tawa mahte. Taws Kungs Jesus tewis wairak mihlo. Deews, taws Kungs, fakka: kad arri mahte warretu peemirft sawu weenpeedsimmuschu dehlu, tad tomehr es tewis ne peemirftschu. Man ne patihk ta grehzi-neeka nahwe, bet tas man patihk, ka tas grehzi-neeks atstahjahs no tauna. Taws Kungs Jesus fakka: woi tad kahds gans wehl warr leelaku mihlestibu parahdist, ne ka kad winsch dohd sawu dsihwibu par tahm awim. Taws Kungs Jesus fakka: tas irr jums par labbu, ka es no-eeemu pee sawa un pee juhfu Tehwa. Juda to ne warreja nest, eeraudsiht, ka winna tehwa firmeem matteem ar firdeshteem kappâ japawadda, un tu — tu grehzi-neeks, to warri nest, tawu Jesu redseht tewis labbad tik gruhti zeescham! Tu warri eeraudsiht winna nobahlfuschu waigu, tu warri eeraudsiht to ehrlfchu krohni us winna galwu, tu warri redseht tahs affinis tekkam no paschas firdsweettinas, u warri dsirdeht to balfi: man slahpst, man slahpst! un tu par to wiffu ne raugi un pehz ta wiffa ne praffi? Juda apfohlija sawam tehwa: es mahjâs ne nahlfchu, ja es Benjaminu ne wedbu lihds — un tu, woi tu ta patt ne effi apfohliidamees apfohlijees sawam Jesum. Kad tu nahzi pee swehta Deewa galda, woi tu ne effi apfohliidams apfohlijees: es dsert wairs ne dserschu, es sagt wairs ne sagfchu; es eenaidâ wairs ne dsihwofchu, — un tu tak peedseerees, tak sohgi, tak dsihwo eelfsch lemmofchanahs un bahrfchanahs — ka tad tu to warri nest par sawu firdi? — Woi tu to ne tizzi: Jesus dwehsele peelihp tawai paschai dwehselei? Kâ? woi winsch tewis ne klaufa, taws Jesus? Woi winsch ne palihds tew behdas nest un gruhtibas zeest? Za tu eesauzees: af Jesu! Jesu! Woi winsch tewis ne dsird? Woi winsch tew ne eedohd weeglaku firdi? Woi winsch tewis ne apmeerina, woi winsch tewis ne eedrohschina, woi winsch tewis ne eespehzina un ne eepreezina? Woi winsch tew ne dohd sawas paschas meefas un sawas paschas affinis? Un tu ehb winna maifi, tu baudi winna affinis, un tu winnu minn ar kahjahm! Tu paleez' eelfsch saweem tihscheem grehkeem! Kad Deews tewis peemelle, kad winsch tew uslaisch niknus laudis wirfû, tad tu ne fakki: Deews mannu noseegumu atraddis, tad tu ne eij flahht pee sawa Debbesutehwa, tad tu ne mettees us saweem zetteem, tad tu ne fakki: Ak mans Kungs un mans Deews! Lai taws kalps kahdu wahrdu preefsch tewim runna; es ne esmu zeenigs, ka tu mannis klaufi, bet tawa mihla weenpeedsimmuschu dehla labbad, manna firdsmihla pe-

stijaja labbad, ne eij fohdâ ar mannis nabbagu grehziineeku! Es sinnu Jesum par mannim firds fahp. Peedohd' mannim mannus grehkus un parrabus! Es ne warru wiina waigu redseht; es ne warru to iszeest redseht, zil wiinam geuhti mannis labbad! — Saffi id, grehziineeks, ne ween ar muttes plahpaschanu, bet falki schohs wahrduus no wiffas firds, no wiffas dwehseles, no wiffa spehka un no wiffa prahta, — un kad Zahseps, grehziineeks buhdams, saweem brableem peedewe, zeek waitrak tad Deews, swehts buhdams, tewim peedohs! Zif teescham, kâ manna dwehsele dsihwo, wansch tewim peedohs! — Grehziineeks, tu jaw ne effi til dsilli grimmis, kâ Juda un wiina brahti bija grimmuschi. Tewim jau irr weeglaki, no grehku bedres ischautes ahrâ. Saenem tab nu wiffu spehku kohpâ un atgreesees pee sawa Deewa. Jesus dwehsele peelihp tawai dwehselei. Ne darri winnam tahs fahpes, ka tu sawu apfohlitu wahrdu pahrfahp. Apfohlees schodeen, lai fakka jebkatsr pakluffu pee sewim: Mahzitajs, Deewa kalps, es juns apfohlidams apfohlohs, pee Deewa atgreestees, es gribbu uskohpt scho Deewa nammu, es wiinau gribbu mihtoh, es gribbu klaufiht juhfu wahrduus, es gribbu wiffu peenemt, fo juhs mahzeet.

Lassitajs, woi tew speeschahs kahda affarina no paslehpas firds kambareem ahrâ? Woi tawa firds irr eekahrfusees no mihlestitas us Deewu, sawu Debbesu-tehwu? Nu tad usschkiri sawu dseefmu grammatiau un nodseed to dseefmu: ak! schkistajs Deewa jehrinisch, wiss affinains notraiphts u. t. j. pr. — dseedi scho dseefminu, un ta Kunga engeli ushems tawu balfi, un debbesis atskannehs dseefma, kas ta skann:

Klauf, kas til toht' pehz mannis waida! Woi, Zlan, tu? tu grubdenis? Ko tu te stahsti, dsird' es wiff, Es reds, ka tew ta pasaul' waida: Es nahbdams nahku, tew israut, Ar debbesis preeku tew apkraut. Amen. *W. P.*

Woi us pasaul'es mantahn, woi us Deewu buhs behdâs zerreht?

Meld. La pestichana pee mums nah.

1. Us augschu, Tehwâ, meh's stattamees, Kad truhft mums palihdsiba; Us winneem kalneem zekamees, Kur nahks mums schelastiba. Tad atminnam: tew peederr wiss, Ar wiffu, ko tu raddijis; Mums ne peederr ne neeka!

2. Woi daschu mantas pilniba Gan ihsti warr aplaimoh? Daschs baggats sawâ gresniba Sahl Deewa spehku sailmoh; Wansch fakka: Kas irr Deews, tas Kungs? La manta irr mans patwehrums! Darr' spihiti radditajam.

3. Bet kad nu krusa-lectus lihst, Sirds speesta behdâs laujahs, Red's, kâ tam patwehrums isnihst; Tutschs zerribas, — faraujahs; Ar nopuhtam wansch nu saproht, Ka manta ne spehj preeku doht. Nu laiks tam Deewu mekleht!

4. Kaut Deews tu man pasargatu, Ka lepnis sawu prahtu, Tew sailmodams, ne atrautu,

Un tohs ue preezinatu, Kas behdâs raud; jo pawehli Tu, pestitajs; kas atstahiti, Teem affaras noslauzih.

5. Tehwâ, daschfahrt man pahrbauhidams Zaur behdahm gribbi jantah, Woi man taw's zelsch irr atrohdams, Woi ne peekubstu, staugah To schauru zellu drohschiba, Kas aiswedd tawâ walstiba, Kâ tu man effi sohlij's.

6. Tapehz pee tew irr ja-turrah's! Kad behdas juhtam klastu, Us to aisweenu ja-laujahs; Wansch mihligh sawu prahtu Gribb doht mums behdâs pahrbauhid, Ar preeka saul' muhs appihdeht; Tam nahlahs, pahrbauhid.

7. Kad pasaul's behdas nobeidstis, Us augschu no-eet steigschu, — Kur zerribâ mans dsihwolkis! — Tad pilnam, Tehwâ, tew teikschu, Kur swehteem tawa faule spihd. Dohd' sagaidiht to jauku brihd! Palihd' man, pee tew no-eet. 48.

Brihw drikkeht. No Widsemmes General-gubbernémentes puffes! Dr. C. E. Napierovsky.